

## ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - \$1.00  
Europe (compris le port) - - 2.50

## TARIF DES ANNONCES:

ère insertion, par ligne..... 12 cts  
Chaque insertion subséquente 10 "

## LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

## LE MANITOBA

EST PUBLIÉ.

LE JEUDI DE CHAQUE SEMAINE

A SAINT-BONIFACE, MANITOBA

Par la Cie Canadienne de Publication

Toute communication concernant  
le journal doit être adressée à

EDMOND TRUDEL,

Directeur,

Saint-Boniface, Man.

Canada.

## AU MAGASIN BLEU!

## AU MAGASIN BLEU!

## Meilleur Marché que Jamais!

Les habillements d'automne et d'hiver arri-  
vent tous les jours, et les prix sont de

## MOITIE

plus bas qu'à tous les autres magasins de  
hardes-faites de Winnipeg.

## IL FAUT VOIR LES PRIX POUR LE CROIRE:

Habillements d'étoffe du pays pour - \$6.50  
Habillements de bon tweed tout laine valant \$15.00 pour 9.50  
Habillements valant \$18.00 pour 12.50  
Pantalons tout laine pour 1.50  
Pardessus en bonne étoffe du pays pour 6.50  
Pardessus en tweed tout laine valant \$12.00 pour 7.50  
Pardessus valant \$15.00 10.50

VENEZ EXAMINER ET JUGER PAR VOUS-MÊMES

A U

Magasin Bleu - - 426 Rue Principale.

3m 1,10,85



## J. B. LAUZON,

Boucher.

Coin de l'Avenue Tache et de la Rue  
Dumoulin.

## EN GROS ET EN DETAIL.

Toujours en mains des viandes de première qualité.

BEUF, - VOLAILLE, - MOUTON, - LARD,  
SOUISSSES, - VIANDE FUMÉE, - VEAU,  
ETC., ETC., ETC.

## VACHES A LAIT ET BŒUFS DE TRAVAIL

A vendre en tout temps.

Nous achetons, AU COMPTANT, tous les produits de la  
campagne.

Jan 16 2.88.

J. B. LAUZON.

## E. L. JOYAL,

Sellier et Harnacheur

363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

(Porte voisine de MM. Richard &amp; Cie.)

FABRIQUER.

LES HARNAIS ET SELLES DE TOUTES DESCRIPTIONS.

GROS HARNAIS POUR FERME, HARNAIS DE COUPE,

DE VOITURE DOUBLE, ET HARNAIS TRACK UNE SPÉCIALITÉ,

ETRIERES, BROTTES, FOUETS, ETC.

K. Joyal sollicite le patronage de ses compatriotes et leur garantit satisfaction.

TOUTE COMMANDE EXÉCUTÉE AVEC EXACTITUDE ET A BAS PRIX.

6m. 25.4.89

## PHARMACIE SAINT-BONIFACE

M. le Dr Lambert ayant fait l'acquisition  
de la "Pharmacie Saint-Boniface," connue  
comme la pharmacie de MM. Fafard et  
Cie., tiendra comme par le passé toutes

ESPECES DE

MÉDECINES PATENTÉES, ARTICLES  
DE TOILETTE, PARFUMERIE,  
ETC., ETC.

Le Dr Lambert tiendra ses bureaux à la  
pharmacie durant le jour et verra lui-même  
à ce que les prescriptions soient minutieu-  
sement remplies.

Tout au Comptant.

La pharmacie sera ouverte le jour et la  
nuit et les dimanches.

Dimanche—9 à 10, 12 à 1, 7 à 8.

Jno 15.3.88.

## Cour a Bois de Construction, etc.

## J. P. O. ALLAIRE, Prop.

—Coin des avenues—

Taché et Provencher, Saint-Boniface.

Invitation au public de venir visiter

notre cour à bois et de juger de la qualité

et du prix de la marchandise que nous

lui offrons.

Nous avons en mains toute espèce de

bois de construction:

BARDEAU, LATTE, BOIS POUR LAM-

BRIS, BOIS POUR PLANCHER,

BOIS POUR CORNICHES ET

CHASSIS, PLANCHES ET

MADRIERS de toute di-

mensions, PORTES,

CHASSIS, ETC.

Nous vendons aussi du bois de corde et du

charbon.

TANNERIE.

M. ALLAIRE qui est aussi propriétaire

de tannerie, conseille à tous les intéressés

de s'adresser à lui pour tout ce qui concerne

la tannerie. La tannerie

de Saint-Boniface sera ouverte vers la fin

de septembre prochain, et M. ALLAIRE

s'est assuré les services d'un tanneur de

première classe.

1a.30.5.89.

## RICHARD &amp; CIE.,

IMPORTATEURS DE

## Vins, Liqueurs et

Cigares,

365, RUE PRINCIPALE,

WINNIPEG.

(O:O:O)

Les Amateurs de Vins

trouveront qu'il est de

leur intérêt de venir

visiter notre établisse-

ment avant de donner

leurs commandes ail-

leurs. Nous avons sans

contredit le meilleur as-

sortiment de la Pro-

vince, et nous promet-

tons de vous étonner

par le Bas Prix de nos

Marchandises.

Nous faisons une spé-

cialité des Vins de Bor-

deaux, et nous serons

heureux de vous fournir

des échantillons sur de-

mande.

S'Helleno-Gapençais.

Agence Française de

Colonisation,

RENSEIGNEMENTS, - COMMISSION.

PUBLIQUÉ, ASSURANCE.

Directeur, HENRI CHÉRIAS,

A WINNIPEG.

Adresse: HENRI CHÉRIAS,

11 26 9 89 Post Office, Winnipeg.

## REPRODUCTIONS.

## L'ANGE DE L'ESPÉRANCE

Il fait bien noir, j'entends affirmer la brise:

Le vent d'automne effeuille mon noyer.

Mon chapeau s'écroule, et ma brasse agonise:

Il fait bien noir, ce soir, à mon foyer!

Ces blancs flocons, qui tombent en silence?

C'est de la neige—ou plutôt de l'ennui!

Chantez, mon âme, un hymne à l'Espérance:

Car il fait noir,—oh! bien noir, aujourd'hui!

Enfants! l'été, sous les riants bocages,

Faites caprice d'éclatants papillons.

L'automne, enfante, peuplez d'oiseaux vos cages:

Les blancs frimas vont charger leurs buissons.

Mais prenez garde à votre insouciance,

Et dans vos cours, pleins de fleurs et de miel,

Enfants, tâchez d'engager l'Espérance:

Car l'Espérance est un oiseau du ciel!

L'homme ici-bas peut marcher sans richesse:

Le mendiant chante au bord du chemin.

Le cœur ennuie peut jeter de tendresse,

Et le lève à la nuit bien servie!

Mais sous nos cieux voilés par la souffrance,

Il est un vin qu'il faut mêler à l'eau:

Sans ton breuvage, ô céleste espérance,

L'homme ici-bas tombe sous le fardage!

La folle joie à l'entour! vous quitte?

Laissez partir: cet ange est passager.

Si l'amitié désertait votre gîte,

Riez: cet ange est encore plus léger!

Il en est un pourtant plein de constance,

Gai, radieux, sous un plumage vert:

Oh! retenez l'ange de l'Espérance:

Retenez-le sous votre toit désert!

Aux noirs soucis ne fermez pas la porte:

Il faut subir ces hôtes familiers!

La vie, hélas! est un rosier qui porte

Contre une rose épineuse par milliers.

Mais si votre âme, un jour de défaillance,

Dans sa prison se sent agoniser—

Appelle vite, appelle l'Espérance:

Son élixir peut tout clore à l'instant!

Sainte espérance! ô ma sœur amie!

Reste avec nous dans ce séjour obscur.

C'est ta chanson qui fait aimer la vie,

C'est ton regard qui teint les cieux d'azur!

Au trône—au cloître—au crime—à l'innocence—

Au laboureur comme au prêtre à l'usurier—

Montre sans cesse, ô divine espérance,

Montre toujours, montre du doigt le ciel!

Il seige encor. Mais à travers son voile,

Le ciel se teint d'une rose lueur.

Dans le brouillard, je distingue une étoile,

Et mon brasier pétille avec humeur.

D'un givre d'or mon vitrail se nuance:

Tout me sourit, et l'avenir!

O douce foi! ô divine espérance!

Merci! Merci!—Laisse-moi te bénir!

Abbé Apol. GROSAS.

## PENSEES

—On n'aime jamais sans cha-

grin.

—L'affection sans la justice est

une faiblesse.

—De loin on ne peut rien pour

consoler ses amis. La plume est

trop froide et trop brève.

—Notre amour est exclusif;

quand nous nous donnons, nous

ne nous donnons qu'à un.

—Prédestinés que nous som-

mes à la jouissance de l'infini,

l'infini est notre besoin et nous

le poursuivons partout.

—Hélas! ce qu'il y a de plus

doux au monde, c'est d'être ou-

blié des hommes, hormis de ceux

qui nous aiment et que nous ai-

mons.

—Dieu unit les hommes et les

disperse. Il frappe les cœurs qui

s'étaient rencontrés; il ne nous

laisse que la mémoire des temps

qui ne sont plus, et des larmes

involontaires au souvenir des

amis.

## A PROPOS DE LA LANGUE

FRANÇAISE.

M. Léon Ledieu, rédacteur du

Monde Illustré, rappelle dans les

termes suivants l'attitude éner-

gique prise par Lafontaine rela-

tivement à l'usage du français

comme langue parlementaire:

Comme tous les journaux, lit-

téraires ou politiques, s'occupent

de la grande question de l'abolition

de la langue française dans

Manitoba et la cessation de son

enseignement dans Ontario, je

crois avoir le droit de rappeler

quelques souvenirs historiques à

ce sujet.

—Ceci se passait en 1842, en  
pleine chambre, alors que l'u-  
sage de la langue française était  
interdit, quoiqu'il avait été aboli  
par l'acte d'union.

M. Lafontaine venait de se le-  
ver pour la première fois afin de  
discuter un point de politique  
quelconque (vous voyez que je  
ne veux pas en faire) et commen-

ça à s'exprimer en français,  
quand un autre député, M.  
Dunn, lui demanda de parler en  
anglais et s'attira la réplique sui-

vante, admirable d'énergie et de  
patriotisme:

"L'honorable membre qu'on  
nous a si souvent représenté  
comme un ami de la population  
française, a-t-il oublié que j'appar-

tienais à cette race si horrible-  
ment maltraitée par l'acte d'u-  
nion? Si c'était le cas, je le re-

gretterais beaucoup.

"Il me demande de prononcer  
dans une langue autre que ma  
langue maternelle, le premier

discours que j'aie à prononcer  
dans cette chambre! Je me défie  
de mes forces à parler la langue

anglaise.

"Mais je dois informer l'hono-  
rable membre, les autres hono-  
rables membres et le public, au

sentiment de justice duquel je  
ne crains pas d'en appeler, que  
quand même la connaissance de

la langue anglaise me serait aussi  
familière que celle de la langue  
française, je n'en ferais pas moins

mon premier discours dans la  
langue de mes compatriotes ca-

nadiens-français, ne fût-ce que  
pour protester solennellement  
contre cette cruelle injustice de

cette partie de l'acte d'union qui  
tend à proscrire la langue ma-

ternelle d'une moitié de la popu-

lation du Canada.

"Je le dois à mes compatri-  
otes, je le dois à moi-même."

Quel courage! quelle noblesse!  
quel défi!

Ah! ce fut une belle journée  
que celle où l'on vit un vaillant,  
un vaincu cependant, se lever

ainsi et jeter à la tête des vain-  
queurs ces paroles vibrantes  
comme les notes du clairon qui

sonne la charge! Ces mots-là  
font leur trouée en passant dans  
les rangs ennemis.

On eut la preuve quelques  
années plus tard, en 1849, il y a  
juste quarante ans, quand lord

Elgin inaugura le rétablissement  
de la langue française dans le  
parlement canadien.

On avait tant bataillé pendant  
sept ans que la victoire resta en-  
fin aux Canadiens-français. Une

belle revanche n'est-ce pas?

Lord Elgin prononça, ce jour-  
là, le discours du trône en fran-

çais!

"C'était une chose inouïe  
dans les fastes parlementaires, dit  
Turcotte, car autrefois les gou-

verneurs du Bas-Canada lisaient  
leurs discours en anglais, et le  
président du Conseil législatif en

répétait la lecture dans la langue  
française. Cette bienveillance de  
la part du gouverneur causa une

profonde sensation. Les Cana-

dien-français étaient heureux de  
voir la réhabilitation de leur

langue proscrite par les haines  
anglaises, et c'est à cette occa-

sion que le vénérable M. Viger  
s'écria: "Que je me sens soulagé  
d'entendre dans ma langue les

paroles du discours du trône!"

Ces souvenirs sont bons, et  
c'est pourquoi j'ai tenu à en par-

## LA LÉGENDE DE M. GRÉTRY

Si généralement les hommes  
illustres: poètes, peintres, musi-

ciens, révèlent leur talent dès  
leur plus jeune âge, il s'en faut  
bien que la règle soit absolue.

Notre La Fontaine en est une  
preuve.

Combien d'autres encore ne se  
sont révélés que plus tard, sou-

vent grâce à une circonstance  
fortuite.

Il n'en est pas sur ce point de  
plus étonnante histoire que celle  
de la première enfance de Grétry.

Celui qui plus tard devait  
trouver le véritable accent co-

mique du langage musical fut,  
jusqu'à l'âge de douze ans, un  
petit garçon très ordinaire, con-

trant les rues de Liège, sa ville  
natale, sans souci de ses destinées  
futures.

Au reste, il était d'une excel-

lente nature, bon pour tous et en  
particulier pour son chien qui  
l'accompagnait partout et dont

les jappements joyeux et les gam-

bades plaisantes le touchaient  
plus profondément que ne l'e



**A NOS LECTEURS**

Un accident sérieux arrivé à notre machine à vapeur et à notre presse nous a empêché de publier notre journal la semaine dernière. Nous demandons pardon à nos abonnés et à nos annonceurs pour ce retard involontaire.

**ON SE PREPARE**

Il est bien évident que le procureur-général Martin prépare ses armes pour nous faire la guerre. C'est lui qui doit être le ministre de l'instruction publique, aussitôt après le rappel de la loi actuelle et la mise en vigueur de sa loi des écoles séculières. Le *Sun* nous apprend que M. Martin visite en ce moment les provinces où il n'existe pas d'écoles séparées, afin de se renseigner; mais pourquoi, si on est honnête, ne va-t-on pas étudier le système de la province de Québec? D'ailleurs, qu'a-t-on à dire de notre système actuel? Il n'y a pas de plainte que nous sachions. Tout le monde est satisfait, si ce n'est le gouvernement Greenway qui veut nous persécuter en nous enlevant l'usage de notre langue et en empêchant l'enseignement religieux de nos écoles.

**UN DANGER**

La municipalité de la Montagne La Tortue fait adresser une circulaire à tous les greffiers des municipalités de la province, avec prière de signer une requête à la législature, demandant un changement à la loi scolaire, et ce changement n'est ni plus ni moins que l'abolition de nos écoles séparées. Nous mettons nos conseils municipaux en garde, car la requête est préparée avec soin et pourrait induire nos amis en erreur.

Au reste, il y a toujours un grand danger de signer des requêtes que l'on met ainsi en circulation, surtout lorsque l'on ne connaît pas le motif avoué de ceux qui ont préparé ces documents, et nous ne saurions trop engager nos amis à ne pas accepter les suggestions qui viennent l'on ne sait d'où.

**L'ELECTION DE DENNIS**

Plusieurs de nos amis ont sans doute été étonnés d'apprendre l'élection de M. McLean sans opposition. M. Campion avait commencé la lutte avec de grandes chances de succès, lorsque son adversaire souleva le fanatisme des électeurs sur la question de l'abolition de la langue française et des écoles séparées; or, il faut songer que la population catholique de Dennis ne compte guère plus d'un dixième, et qu'il n'y a pas là plus de trente électeurs français, en sorte qu'une lutte sur ce terrain était presque impossible, surtout lorsque depuis la mort du regretté M. Norquay, le parti conservateur n'a plus de chef pour le diriger dans la politique locale.

**VISITE DE L'HON. M. DEWDNEY**

Il y a quelques jours, l'hon. M. Dewdney se rendait à Saint-Jean-Baptiste, accompagné de MM. Girard, LaRivière, Marion et de plusieurs autres citoyens de Saint-Boniface. Cette visite du ministre de l'Intérieur était faite dans le but de rencontrer les paroissiens de cette localité pour discuter avec eux, et sur les lieux, plusieurs questions se rapportant aux titres de propriété de nombre d'entre eux. L'entrevue a été des plus satisfaisantes de part et d'autre, et nous sommes convaincus que les résultats seront également satisfaisants.

Après une magnifique adresse présentée par M. Aimé Beaubien, greffier de la municipalité d'Youville, à laquelle répondit l'hon. ministre, les visiteurs se rendirent à la belle résidence de M. Pierre Parenteau, où la plus cordiale hospitalité les attendait. Une table somptueuse, portant des mets succulents, avait été dressée pour eux par Madame Parenteau, et les convives, au nombre desquels s'étaient joints M. l'abbé Fillion, digne curé de la paroisse, prirent un excellent repas.

Après le dîner, les visiteurs reprirent le chemin de la gare où les attendait un train spécial qui les ramenait à Winnipeg.

La foule acclama l'hon. ministre et sa suite et tous emportèrent un heureux souvenir de cette visite.

En revenant, le train s'arrêta un instant à Royal où M. T. Gelliey, M. P. P., accompagné de quelques colons de l'endroit, attendait l'hon. M. Dewdney pour lui soumettre quelques cas au sujet de leurs terres. Le ministre prit note de tout et promit de régler les difficultés le plus tôt possible.

**LE CHEMIN DE FER DU SUD-EST**

On a commencé mardi à tracer la route de ce nouveau chemin de fer, partant de Winnipeg pour se diriger vers le Lac des Bois, en passant par Saint-Boniface, Prairie-Grove, Lorette, Sainte-Anne et LaBroquerie. La compagnie a donné un contrat à MM. Sinclair et Flannigan pour le terrassement de Saint-Boniface à Sainte-Anne, et les travaux commenceront cette semaine.

**EN FRANCE**

Les élections sont terminées en France et le résultat n'a pas été ce que l'on attendait.

Les opportunistes sont restés vainqueurs avec une majorité à peu près égale à celle qu'ils avaient avant la lutte.

Boulanger disparaît de la scène après avoir subi un échec des plus désastreux. Il devait s'y attendre après sa fuite honteuse en Angleterre. Il s'est montré lâche et le peuple ne le lui a pas pardonné. Aujourd'hui, il a laissé Londres pour passer dans l'île de Jersey.

Les conservateurs déclarent maintenant qu'ils n'ont marché avec les boulangistes que pour obtenir la révision de la constitution; mais qu'à l'avenir ils n'auront rien de commun avec ce parti.

On annonce officiellement que la chambre se composera de 362 républicains et 205 opportunistes. Les républicains sont partagés en 236 modérés et 126 radicaux. Les opportunistes se composent de 100 légitimistes, 58 bonapartistes et 47 boulangistes.

On dit que la nouvelle chambre se réunira dans la première semaine de décembre.

**DEPART DE MONSIEUR TACHE**

Mgr l'Archevêque de Saint-Boniface nous laissait dimanche soir pour une absence d'une couple de mois. Monsieur Taché se rend d'abord à Ottawa où ont lieu en ce moment plusieurs importantes cérémonies, puis, plus tard, à Saint-Jean-Baptiste.

Monsieur Taché est accompagné de M. l'abbé Leclair, curé de Saint-Joseph, de Montréal.

**NOTRE-DAME DE LOURDES**

(Pour *Le Manitoba*.)

Un grand pèlerinage, appelé le Pèlerinage du Salut, a eu lieu cet été à Lourdes. Une jeune dame, pieuse et dévouée, a voulu prendre part à cette religieuse manifestation. Elle est allée à Lourdes comme infirmière. Dans une lettre émue, elle rend compte de ses impressions à son mari qui vit aujourd'hui, respecté, au milieu de nous. Nos lecteurs prendront, nous en sommes convaincus, le même intérêt que nous à ces lignes tracées sous l'impulsion d'une foi vive et d'un grand dévouement; ils y trouveront même un grand sujet d'édification.

Voilà qu'un désir immense me prit d'aller à Lourdes avec le grand pèlerinage du salut, et aidée de la bonne C. je partis à Lourdes, il y a dix jours, en 3ème, pour soigner les malades jours et nuits.

Le départ, la prière, les chants, le soin des 300 malades que nous avons dans notre train, tout est merveilleux et touchant au delà de toute expression; onze cents malades sont arrivés conduits à Lourdes. Nous avons passé toute une journée à Poitiers, et un miracle eut lieu en arrivant devant la statue de Saint-Pierre, à la cathédrale; les offices et processions dans cette église furent splendides, ainsi qu'à Sainte-Radegonde.

Après avoir embarqué de nouveaux malades sous une pluie torrentielle, nous flâmes vers Lourdes l'âme et le cœur ivres de joie. La nuit fut dure, bien dure; impossible de dormir, pas de place, des odeurs affreuses, etc. Mais on a soif de souffrances et de sacrifices, on prie et on chante mieux, comptant son corps pour rien; tout est pour nos chers malades.

Enfin, nous sommes à Lourdes avec nos croix d'ambulance. C'est moi nous faisons passage partout. La Sainte-Vierge récompensa notre courage, notre foi et notre ferveur. Avec un très petit nombre de dames privilégiées, nous eûmes la consolation d'entendre la messe tous les jours dans la grotte et d'y faire la Sainte Communion. Une place choie nous était réservée tout le jour près de la grille, et par tout au milieu des malades nous pouvions circuler; quel spectacle, mon Dieu! on ne peut le décrire, toute la place couverte de malades, couchés sur des grabats, la prière sans discontinuer, et quelle prière! Jamais je n'ai vu pareille chose. Aussi les miracles pleuvaient, on voyait partout autour de soi et de toutes sortes. Je me croyais aux temps évangéliques. La procession du St. Sacrement est la merveille de notre temps; c'est vraiment N. S. en chair et en os qui passe et fait sentir à tous sa présence. Les malades sont étendus en rang sur les parcours, la place est libre pour eux, la foule immense est contenue par les brancardiers admirables messieurs âgés, et jeunes gens de

famille avec des cordes. Tous les prêtres en surplus, avec des cierges allumés, précèdent le St. Sacrement porté par un évêque. Tous les pères de l'Assomption, aux portes des piscines et à la grotte, prient, les bras en croix, avec une telle ferveur qu'on ne peut les regarder sans fondre en larmes. Religieux et laïques, tous interpellent Notre-Seigneur, comme autrefois; c'est à croire qu'il paraît; ce sont des cris de détresse de la part des pauvres malades, des supplications, des expressions de foi sublimes; c'est indescriptible, on force Dieu à manifester sa puissance, on le tient, on le presse, il ne peut avancer; on sort les malades des piscines, en chemise, moitiés nus, on se précipite, on est comme fou, on pleure, on chante, on prie on ne se possède plus.

Les aveugles voient, les muets parlent, les paralysés marchent. Les moribonds étendus se redressent comme des Lazares sortant du tombeau et suivent le St. Sacrement, enfin c'est inénarrable et impaisible à décrire. Jésus produit sur le cœur de tous une impression qui est ineffable et tellement suave et profonde qu'on se croit en paradis, on pleure tant que les yeux en sont éblouis.

Notre pèlerinage s'acheva dimanche soir à Notre Dame des Victoires; ce fut l'action de grâce, et ce fut très beau. Beaucoup de miraculés étaient là rayonnant de joie et de piété.

**FANNYSTELLE**

En parlant de cette nouvelle paroisse, l'autre jour, c'était notre intention de suivre les progrès de l'établissement et de faire connaître subséquemment à nos lecteurs les noms de tous ceux qui, en quelque qualité que ce soit, contribuèrent à cette œuvre si éminemment patriotique et religieuse, sans toutefois nous exposer à des indiscretions.

Nous commencerons aujourd'hui par mentionner M. le comte et Mme la comtesse de la Forest Divonne, qui ont acheté deux des plus belles fermes de la colonie, et dont le fils, M. Pierre de la Forest Divonne, habite aujourd'hui Fannystelle.

L'installation de ces deux fermes par M. le comte de la Forest contribuera grandement au progrès de cette nouvelle colonie, et c'est justice de notre part de le constater.

**LETRE DE M. L'ABBE GEORGE DUGAS**

(Pour *Le Manitoba*.)

Sainte-Anne des Plaines, 3 octobre 1889.

A M. le Directeur du *Manitoba*,

Je suis attentivement les phases par lesquelles vous passez sous le célèbre gouvernement Greenway, car il y a ici beaucoup de gens qui craignent de voir s'arrêter complètement le mouvement de l'immigration vers le Nord-Ouest. Humainement parlant, l'avenir n'est pas souriant pour la race française, néanmoins nous aurions grandement tort de nous décourager.

Ce soir, en lisant l'Écriture Sainte, au livre des Machabées, je trouvais un passage tout propre à rassurer ceux qui s'effraient outre mesure, quand, dans les combats de l'erreur contre la vérité, celle-ci semble triompher un moment.

Lors de la persécution d'Antiochus contre le peuple de Dieu, Machabées, fidèle à la loi, disait à ses fils:

"Considérez tout ce qui s'est passé de race en race et vous trouverez que tous ceux qui espèrent en Dieu ne s'affaiblissent point."

*"Cognite per generationem et generationem: quia omnes qui sperant in Deum non infirmantur."*

Le triomphe des méchants qui persécutent est une gloire de peu de durée. Il n'y a que les peuples qui s'espèrent plus en Dieu et qui sont infidèles à leur mission qui succombent dans le combat. L'histoire nous montre que ce n'est jamais la persécution seule qui tue une nation. Quelque petite qu'elle soit, les ennemis qui l'entourent ne peuvent rien contre elle, aussi longtemps qu'elle est fidèle à l'honneur et à la vertu, elle sait mettre toute son espérance en Dieu. Si les ennemis de la vérité voulaient s'instruire dans l'histoire, ils seraient bientôt convaincus que tous leurs efforts sont vains contre ceux que Dieu protège. C'est donc en haut qu'il faut jeter l'ancre pour nous fixer solidement dans celui qui se rit des efforts des méchants.

Je suis persuadé d'une chose: c'est que cette recrudescence de fanatisme contre nous n'est pas étrangère aux vues de la Providence, et qu'elle nous servira plus tard pour notre bien.

Le peuple d'Israël vivait entouré d'une multitude d'ennemis toujours prêts à l'engloutir, et c'est une des plus étonnantes merveilles de l'histoire que sa conservation.

Il était dans la Palestine comme un homme dans une cage de lions enchaînés. Les peuples étrangers frémissaient de rage et cependant demeuraient impuissants aussi longtemps que Dieu n'avait pas une leçon à donner à ses enfants, soit pour les punir, soit pour les rendre prudents.

Il en sera de même de nous. Nous mettrons notre confiance en Dieu, et nous pourrions dire: *Quare firmum gentes et mediati sunt inania*. Mais en même temps, cherchons bien pour voir ce qui nous attire cette leçon.

J'espère bien que le courant d'immigration ne sera pas arrêté à cause

des entreprises insensées d'un gouvernement dont le fanatisme ne peut que précipiter la chute.

Dernièrement, les journaux de la province de Québec ont publié deux intéressantes lettres remplies de renseignements sur Manitoba. L'une était de M. l'abbé Joly, et l'autre de M. Pelletier, de Saint-Joseph. A ce propos, quelqu'un me disait: Mais si Messieurs les curés de Manitoba s'intéressent à l'émigration, qu'ils écrivent donc pour donner des renseignements sur les colons de leur paroisse comme l'ont fait MM. Joly et Pelletier.

Ces choses peuvent n'être pas intéressantes pour vous autres là-bas, mais par ici c'est d'un intérêt majeur. Croyez-moi, M. le Directeur, si vous voulez donner de l'intérêt à votre journal dans la province de Québec, recueillez de toutes parts des rapports sur les succès obtenus par les colons. Bourez vos colonnes de ces nouvelles-là. C'est un des plus puissants moyens d'attirer l'immigration. J'ai entendu bien des personnes se plaindre de ce que votre journal ne donne pas assez de nouvelles sur les colons.

Quand un cultivateur lit sur un journal le nom d'un émigrant qu'il a connu, et qu'il apprend qu'à Manitoba il est parvenu à se créer une honnête aisance, cela suffit quelquefois pour le déterminer à aller rejoindre. Ensuite, il en parle à ses voisins, à ses amis, et s'il ne part pas lui-même, il en engage d'autres à partir.

Ici, je ne perds aucune occasion de faire connaître les avantages de Manitoba. Il pourrait se faire que j'aie dans le cours de l'hiver fait un voyage aux États-Unis parler d'émigration aux Canadiens. On m'a déjà demandé pour cela. Cette œuvre si importante de l'immigration ne se fait pas sans qu'on y mette fortement la main. Sous ce rapport, il y en a beaucoup qui ont des reproches à se faire. Nous voulons de l'immigration, et plus que jamais nous sentons le besoin d'en avoir; alors, que chacun s'en occupe et travaille dans la mesure de ses forces pour en obtenir.

J'ai vu avec un grand plaisir la création d'une nouvelle paroisse française dans un endroit très avantageux et à peu de distance de Winnipeg. C'est un beau succès qui fait honneur à ceux qui ont entrepris cette œuvre.

Je salue tous mes amis de Saint-Boniface.

Votre tout dévoué serviteur,

G. DUGAS, Prie.

**Nouvelles Politiques**

—L'hon. M. Laurier est en tournée politique dans la province d'Ontario.

—La Cour Supérieure, à Montréal, a annulé l'élection de M. Louis Bazinet, député de Joliette à la législature de Québec.

Les causes de l'annulation de l'élection sont manœuvres frauduleuses de la part des agents du défendeur.

La pétition pour déqualification du défendeur est renvoyée avec frais contre les pétitionnaires.

M. Charles Sadlier, a donné sa démission comme greffier de la chambre d'assemblée et du conseil exécutif de Manitoba. M. Sadlier occupait ces positions depuis 1882. Il a l'intention de devenir ministre épiscopalien.

—On fait paraître à Montréal une revue politique qui s'appelle *Le Drapeau*.

Le candidat conservateur dans l'élection qui doit avoir lieu prochainement dans le comté de Richelieu pour remplir la vacance créée par la mort du capt. Labelle, a été définitivement choisi: une convention tenue à Sainte-Victoire.

Le choix est tombé sur M. Massue, de Saint-Aimé.

—Le gouverneur général en conseil a consenti à entendre une nouvelle députation chargée de faire valoir, auprès de Son Excellence, les raisons qui militeraient contre le bill des jésuites. L'audience est fixée au 15 octobre.

Ces gens-là sont d'une tenacité vraiment encombrante. Nous leur souhaitons d'être mieux reçus que sur la citadelle!

—Le bruit circule dans la capitale fédérale que Sir Leonard Tilley doit revenir sur la scène politique et qu'il entrera dans le cabinet en qualité de ministre des finances.

On sait que Sir Leonard Tilley est actuellement lieutenant gouverneur du Nouveau Brunswick et que son terme d'office expire l'an prochain.

Sir Leonard Tilley est âgé de soixante-deux ans, mais on le dit encore très vigoureux.

Si Sir Leonard Tilley rentre dans la vie publique, il se présentera, dit-on, à Saint-Jean, N.B., contre le député actuel, M. Ellis, annexionniste.

—On annonce de Cobourg la mort de M. Sidney Smith, qui a joué un rôle prépondérant dans l'histoire politique du Canada. M. Smith était né en 1823, à Port Hope.

En 1854, il entra au Parlement pour la division Ouest de Northumberland. En 1858, il reçut le portefeuille de ministre de poste général. C'est lui qui inaugura le système de courrier océanique canadien.

En 1865, M. Smith fut nommé inspecteur des bureaux d'enregistrement du Haut-Canada.

Il était le père de M. H. H. Smith, commissaire des terres fédérales à Winnipeg.

—Le correspondant montréalais de l'Empire prétend tenir de source certaine que M. Laurier subira le même sort que ceux qui l'ont précédé au poste de chef du parti libéral, MM. McKenzie et Blake ont été mis de côté et M. Laurier le sera également d'ici aux prochaines élections fédérales. Le correspondant ajoute

que M. Mowat sera appelé à agir comme leader de l'opposition et que M. Mercier quittera son poste de premier ministre à Québec et viendra à Ottawa comme lieutenant de M. Mowat en apparence, mais sera de fait le véritable chef.

**Nouvelles Religieuses.**

Le Saint Père a fait remettre au recteur de l'Université Laval, Mgr B. Piquet, pour la chapelle du Séminaire et de l'Université, une mosaïque d'une grande beauté et d'une proportion assez considérable; elle a, avec sa corniche, qui est très riche, quatre pieds de hauteur sur trois pieds et demi de largeur.

Elle est ancienne et avait été donnée à un pape par un empereur d'Autriche.

Les papes ne donnent d'habitude ces espèces de cadeaux qu'aux souverains. Léon XIII a bien voulu faire une exception pour l'Université Laval.

Cette mosaïque, copie de la *Compassion* du Titien, est certainement la plus grande, la plus belle et la plus vénérable qui se trouve au Canada, tant à raison du sujet qu'elle représente, qu'à raison de son donateur.

—Changements ecclésiastiques dans l'archidiocèse de Québec: Le Rév. M. Philéas Lessard, transféré de la cure de Notre-Dame de la Garde, Cité de Québec, à celle de Saint-Romuald.

Le Rév. M. Charles Philippe Richard, du vicariat de Sainte-Louise à la cure de Notre-Dame de la Garde.

Le Rév. M. Arthur Belleau, de la cure de Saint-Pierre-Baptiste à celle de Saint-Vital de Lambton.

Le Rév. M. François-Xavier Bélanger, du chapelinat de l'Hospice de la Charité à la cure de Saint-Augustin.

Le Rév. M. Arthur Bouchard, à la cure de Saint-Pierre-Baptiste.

Le Rév. M. Joseph Valin, du vicariat de Fraserville à la nouvelle cure de Saint-Méthode d'Adstock, dans le comté de Beauce.

Le Rév. M. Joseph-Honoré Fréchette, du vicariat de Saint-François de Montmagny à la cure de Sainte-Brigitte de Laval.

Le Rév. M. Onésiphore Cantin, du vicariat de L'Islet à la nouvelle cure de Saint-Damase, dans le comté de l'Islet.

Le Rév. M. Siméon Jolicœur, du vicariat de Saint-Thomas à la nouvelle cure de Notre-Dame du Saint-Rosaire avec la mission de Sainte-Apolline.

—Par décision de Mgr l'Archevêque de Montréal, ont été nommés: M. G. Lesage, curé, Mile End; M. R. Héu, curé de Sainte-Scholastique, M. F. X. Gosselin, curé de Saint-Paul de Joliette; M. F. X. Birtz, curé de Saint-Etienne; M. C. Desrochers, curé de Saint-Norbert; M. Q. Lemonde, curé de Saint-Jacques; M. D. Piché, curé de Saint-Joseph du Lac; M. A. Valois, curé de Saint-Bruno; M. F. Arneault, curé de Saint-Sulpice; M. A. Laporte, curé à Repentigny; M. O. Laferrière, curé à Chertsey; M. G. Lepailleur, desservant de Maison-neuve; M. E. Prieur, vicaire au Sacré-Cœur; M. G. Bourassa, vicaire à Saint-Joseph, Montréal; M. T. Proulx, vicaire à Saint-Charles, à Montréal; M. J. Chicoyne, vicaire à Saint-Vincent de Paul, à Montréal.

—Les nominations suivantes viennent d'être effectuées par Mgr l'Archevêque de Saint-Hyacinthe:

M. P. Y. Brunel, curé à Saint-Louis de Bonsecours.

M. J. A. Foisy, curé à Sainte-Prudentienne.

M. G. S. Derome, vicaire à l'Ange-Gardien.

M. A. Hogue, vicaire à Saint-Césaire.

M. A. Laurence, vicaire à Saint-Hilaire.

M. F. Coderre, vicaire à Acton Vale.

M. J. A. Cadotte, vicaire à Saint-Marc.

M. H. Chapdelaine, vicaire à Saint-Hughes.

M. J. A. Kéroack, vicaire à Saint-Dominique.

—Le cardinal Schiaffino est mort soudainement, mardi dernier. Il était un des membres les plus distingués du Sacré Collège. Il naquit à Gènes en 1829, entra dans l'ordre de Saint-Benoît, et fut créé cardinal en 1885.

—Le Rév. Père Niles est nommé professeur de théologie dogmatique au grand Séminaire d'Ottawa, en remplacement du Rév. Père Froc.

Le Rév. Père Guillet, directeur du petit Séminaire, est remplacé par le Rév. Père Vaillancourt.

Le Rév. Père Fafard, supérieur de l'Université d'Ottawa, quitte son poste pour la Colombie Anglaise.

Le Rév. Frère Ignace Sharples quitte le noviciat de Lachine pour entrer au scholasticat d'Ottawa.

**Choses et Autres**

—M. Faucher de Saint-Maurice, député, a actuellement sous presse un ouvrage considérable qui s'intitulera: *Lois du pays, souvenirs de voyage en Europe, en Afrique et en Amérique*. Cet ouvrage aura deux gros volumes.

—Le ministre de l'Instruction publique en France a décidé que la sténographie serait professée à l'avenir dans les écoles primaires et dans l'Instruction secondaire.

—Un éminent statisticien a calculé que les pertes de vie humaine depuis 34 ans ont été de 2,253,000. La plus grande perte a été dans la guerre civile américaine, et la seconde dans la guerre de Crimée, 750,000. Dans la guerre Turco-Russe, les pertes de vie ont été de 250,000; dans la guerre Franco-

Prussienne, 215,000, dans la guerre de l'Autriche et de la Prusse, 45,000, et dans la guerre de l'Italie, en 1859, 45,000.

—La lutte à qui tiendra l'exposition universelle de 1892, se poursuit toujours très vive entre Chicago et New-York. On commence même, de part et d'autre à vouloir intéresser l'opinion publique du Canada à ce litige. Le comité de Chicago a adressé aux différents journaux de notre pays une circulaire à cet effet.

—M. J. L. Demers, propriétaire-éditeur du *Canadien*, du *Cultivateur* et de l'*Événement*, de Québec, a cédé la propriété de ces deux premiers journaux à M. Israël Tarte qui en garde la rédaction et en prendra l'administration.

—Le docteur Montzambert, chef de la station de quarantaine à la Grosse Ile, a notifié le département de l'agriculture que le seize septembre, un navire, "l'Alberta", est arrivé des Iles Philippines. Le capitaine a fait rapport que quatre passagers étaient morts de choléra durant le voyage et que quatre autres avaient souffert de diarrhée cholérique. Des mesures ont été prises pour empêcher la maladie de se propager dans le pays.

—On est fort chagrin dans les cercles anglicans de Londres que les prélats protestants aient laissé au cardinal Manning l'honneur d'amener une entente entre patrons et ouvriers, lors de la grande grève des docks. L'évêque anglican de Londres n'a jamais été populaire à cause de la brusquerie de ses manières, tandis que le cardinal Manning est la courtoisie même pour tous, pauvres comme riches. Les services rendus à l'ordre public par Son Eminence en cette circonstance ne peut que le grandir davantage dans l'estime de la nation anglaise.

—Le juge Tait a rendu, à Montréal, ces jours-ci, en cour de Pratique, une singulière décision, dans la cause de Guimond contre les sœurs de l'Hôtel-Dieu. L'hon. M. Tait avait fait une motion pour examiner au couvent une des sœurs qui avait été assignée comme témoin, vu que les règlements de leur institution ne leur permettaient pas de la quitter sans des raisons très urgentes, et alors seulement avec la permission de l'évêque.

M. Charbonneau, l'avocat de la partie adverse, insista pour qu'elle comparût en cour.

Le savant juge a maintenu les prétentions de M. Charbonneau et a ordonné à la Religieuse en question de comparaître, mais Mgr l'Archevêque s'y est opposé.

—On parle de l'établissement d'une colonie belge dans la Gaspésie.

—Le major Mallet, qui avait été nommé par les démocrates à une position dans le service indien aux États-Unis, vient d'être destitué par le président Harrison. Cette destitution était attendue depuis assez longtemps, car nul n'a pu ailleurs que chez nos voisins être mis aussi fortement en pratique ce précepte qui veut que les dépouilles appartiennent au vainqueur.

Le major Mallet a demandé au président Harrison de reconsidérer sa décision; il est le seul Canadien français occupant une position importante dans le service des États-Unis.

—Le conseil de ville de Montréal vient de passer un règlement pour autoriser l'emprunt d'un million de piastres afin d'exécuter les travaux permanents pour empêcher les inondations d'une partie de la ville de Montréal et pour aider à en améliorer le port. Ce règlement est sujet à l'approbation des électeurs municipaux et leur sera soumis, dit-on, assez prochainement.

—Le *Journal de Québec* qui est un des plus anciens journaux de Québec, a suspendu sa publication.

—La nouvelle que le fameux sauteur Peynaud s'était tué en sautant d'une hauteur de 150 pieds est controuée.

—Québec est menacé d'une nouvelle avalanche de roc: une nouvelle fissure s'est faite dans la partie solide du cap il y a quelques jours et a été cause d'une dépression considérable.

**LE PAPE EN FRANCE**

Le bruit s'est répandu que le Pape Léon XIII serait au moment d'entreprendre un voyage à travers l'Europe, et qu'il aurait résolu de passer par la France et de s'arrêter à Paris.

Le *Petit Moniteur* dit à ce propos: "Nous ignorons ce qu'il y a de fondé dans cette nouvelle, mais nous serions heureux qu'elle se réalisât."

L'arrivée du chef suprême de l'Eglise permettrait à la population française de manifester des sentiments que les républicains ont longtemps prétendus éteints et desquels des symptômes dont ils ne peuvent plus méconnaître la force annoncent le réveil.

«A la fin de la Révolution, et au commencement de ce siècle, on vit par trois fois les Papes en France. Pie VII y vint un jour en ami, un autre jour en prisonnier. Son prédécesseur, Pie VI, était mort interné à Valence.

«Au cours de ces trois voyages, et quoique les circonstances au milieu desquelles chacun d'eux s'accomplissait, fussent bien différentes, l'accueil fait par les populations au Pape fut également enthousiaste.

On les vit, exaltés et en larmes, s'agenouiller autour de sa voiture, se disputer la joie de toucher sa main, et les contemporains nous ont retracé de ces scènes émouvantes et inoubliables des tableaux propres à convaincre que rien ne contribuait plus, après tant d'années durant lesquelles l'Eglise avait été persécutée,

à favoriser l'essor des sentiments religieux de la France.

«Les temps ont changé et le gouvernement républicain a longtemps traité l'Eglise comme une quantité négligeable. La présence de Léon XIII parmi nous prouverait que l'heure est venue de compter avec cette Eglise, ses représentants et ses innombrables fidèles."

**NAISSANCE**

JOYAL.—En cette ville, le 7 courant, Madame Joseph Joyal, une fille.

**DECES**

CHÉRIÉ.—A Canmore, Territoires du Nord-Ouest, le 12 août dernier, après cinq jours de maladie seulement, Dame Victoria Chéribon, épouse



## PERSONNEL

Le lieutenant-gouverneur Schultz et Madame Schultz sont à Ottawa.

M. E. P. Leacock, de cette ville, est revenu de Toronto mardi.

Nos échanges de Québec nous disent que M. Ambrose Lépine est actuellement à Montréal.

Nous notons avec plaisir que M. le Dr Demers, de Sainte-Anne, qui est à l'hôpital de Saint-Boniface depuis quelques jours, prend beaucoup de mieux.

M. l'abbé Turcotte, de Saint-Alphonse, est à l'archevêché.

Son honneur le lieutenant-gouverneur Royal est à Winnipeg.

La très-honorable mère Hamel, supérieure générale des RR. SS. de la Charité de notre Province, et la mère Royal, supérieure de notre pensionnat de Saint-Boniface, sont revenues de Montréal où elles étaient allées assister à un chapitre spécial de leur communauté.

M. l'abbé Beaudry est ici depuis quelques jours, étant arrivé en même temps que quelques colons de la province de Québec.

M. A. Bodard, secrétaire de la société française de colonisation, de Montréal, visite en ce moment la province. M. Bodard s'occupe spécialement de l'immigration européenne, et nous devons à ses écrits, son dévouement et son activité la plus grande partie de l'immigration française et belge qui nous est venue depuis deux ans surtout.

M. Beaucave, de Fannystelle, est passé en France.

M. et Mme Durnerin, de Saint-Pierre, sont passés hier à Saint-Boniface, en route pour Fannystelle, où ils vont faire une visite à la colonie.

M. Emile Janet, arrivé récemment de France, est allé s'établir à Fannystelle.

M. le comte de Roffignac, de la Rollanderie, Nord-Ouest, était à Winnipeg la semaine dernière.

M. le vicomte de St-Exupérie et M. Julien Roumeau ont laissé Saint-Boniface pour aller résider à Winnipeg.

MM. les abbés Bourque et Gendron, du diocèse de Saint-Hyacinthe, P.Q., sont allés faire une visite au Lac des Chênes.

M. A. Charlebois, le grand constructeur de chemin de fer, doit arriver à Winnipeg cette semaine.

Le Rév. Père Drummond, S.J., du Collège de Saint-Boniface, est parti pour Hamilton, Ont., et ne reviendra pas avant un mois.

M. Xavier, Sancier, beau-frère de M. Maxime Rocan, de cette ville, a été nommé à une position au département du revenu de l'intérieur, à Winnipeg, en remplacement de M. J. N. Camyré, qui se retire du service civil.

## Chronique Locale.

—Bois de sciage, bois de chauffage et charbon de toutes sortes chez M. J. P. O. Allaire.

—Pendant les neuf mois finissant le 30 septembre, 20,200 émigrants sont rentrés dans la province.

—Nous offrons nos remerciements à M. Kéroack, actuellement en France, pour l'envoi de plusieurs journaux parisiens.

—M. Vincent Taranto a ouvert un nouvel hôtel sur la rue Fort à Winnipeg. Cette maison porte le nom de European House.

—Mardi, dans la soirée, un vieillard du nom de Henry Kern s'est suicidé en se tirant un coup de revolver dans la tête. Il était assis

sur le trottoir non loin de la maison de M. Finklestein quand il s'est ôté la vie.

—La maison de l'hon. juge Prud'homme après les réparations qui viennent d'y être faites, est une des plus coquettes résidences de notre ville.

—M. l'abbé Cloutier s'occupe très-activement de l'organisation du bazar qui doit avoir lieu en novembre prochain, au profit de l'Hôpital de Saint-Boniface.

—Ayant plaidé coupable à l'accusation d'avoir volé près de \$600 à M. Lauzon, boucher de cette ville, le malheureux jeune homme qui tous connaissait a été condamné à six mois de prison par le juge Kilian.

—Pendant le mois de septembre, les recettes du revenu de l'intérieur à Winnipeg ont été de \$19,670.30. Les dépôts à la banque d'épargne ont été de \$20,113 et les retraits de \$20,382.46.

—L'élection d'un échevin a eu lieu pour le quartier numéro quatre à Winnipeg. M. Thomas Taylor a été élu par une majorité de 44 voix sur M. James Penrose. 344 votes ont été donnés à M. Taylor et 300 à son adversaire.

—Nos échanges nous apprennent la mort de M. Quesnel qui avait été shérif d'Arthabaska depuis 1862 jusqu'à 1867.

M. Quesnel était bien connu à Saint-Boniface, et l'on se rappelle que c'était lui qui avait fait bâtir sur la rue Dumoulin le pâté de magasins qui a été démoli il y a quelques mois.

—Par ordre en conseil, voici les noms des juges de cour de comté qui auront à faire la révision des listes d'électeurs pour la province et les noms des comités dans lesquels ils devront siéger :

L'hon. juge Ardagh, —Winnipeg-Nord, Centre et Sud, Kildonan, Killarney, St. Andrews, Souris, Rockwood et Montagne Tortue.

L'hon. juge Ryan, —Cité de Brandon, Cypress, Dennis, Dufferin, Lakeside, Lansdowne, Lorne, Norfolk, Brandon-Nord, Manitou, Morden, Mountain, Portage-la-Prairie et Brandon-Sud.

L'hon. juge Walker, —Beautiful Plains, Birtle, Minnedosa, Russell, Shoal Lake et Westbourne.

L'hon. juge Prud'homme, —Carillon, Cartier, Emerson, LaVerandrye, Morris, Saint-Boniface, Springfield, Rosenfeld et Woodlands.

## Chronique de la Province.

## Saint-Joachim

25 septembre.—Un petit espace s'il vous plaît dans les colonnes de votre excellent journal, pour parler de la retraite qui a eu lieu cette semaine dans la jeune et florissante paroisse de Saint-Joachim. Elle commença dimanche, fête des Sept-douleurs de la Sainte-Vierge, et se termine aujourd'hui.

Elle a été prêchée par le Rév. Père Dazé O.M.I. Le zèle missionnaire fut très touché de voir avec quelle ferveur et quelle ponctualité tous les citoyens ont assisté aux exercices. Bien que le temps fut très mauvais durant toute la retraite, notre humble chapelle était continuellement encombrée de fidèles.

Le vénérable oblat de Marie nous fit durant cette retraite huit magnifiques sermons, qui ont fait couler des larmes sur les visages émus d'un bon nombre d'assistants.

Le Rév. Père possède une voix éloquent et pathétique. Son style est clair, précis, naturel. Il sait se mettre à la portée de tout le monde. Il ne parle pas simplement pour parler, mais pour instruire, pour inspirer la vertu, la justice, la vérité, l'amour de Dieu et du prochain, la haine du mal, le dévouement, l'abnégation, le repentir, la piété.

Nous remercions bien cordialement le vénérable oblat, du dévouement qu'il nous a montré dans cette retraite qui a été la cause de la conversion d'un bon nombre d'entre nous.

Oui, merci noble missionnaire ! c'est la première et c'est peut-être la

dernière fois que nous avons le bonheur de vous voir ici-bas et d'entendre vos paroles si pleines d'humilité, de bienfaisance et d'ontion, mais votre passage dans notre paroisse sera l'objet de nos plus délectables souvenirs. Puisse le ciel veiller sur vos jours et accorder le succès le plus complet à toutes vos œuvres de dévouement.

DAVID BRISEBOIS.

## Sainte-Anne-des-Chênes.

1er octobre.—M. Sirois, venant de Saint-Fabien de Rimouski, est arrivé à Sainte-Anne pour s'y fixer avec sa famille.

—M. le Dr Demers est descendu à l'Hôpital de Saint-Boniface pour y suivre un traitement. Nous faisons des vœux pour le prompt rétablissement de sa santé et son retour à Sainte-Anne qui a besoin de ses services. Depuis son établissement à Sainte-Anne, M. le Dr Demers s'est fait une nombreuse clientèle et joint de la confiance et de l'estime générales.

—Les moulins de M. Nault et de M. Nolin sont occupés à battre les grains de nos cultivateurs.

—M. Eugène Dubuc a pris possession de sa résidence qu'il s'est fait construire sur le lot voisin de celui de l'église.

—M. Sirois doit ouvrir une cordonnerie.

—Les Révérends MM. Bourque, curé de La Présentation et Gendron du collège de St. Hyacinthe sont venus visiter notre paroisse vendredi dernier.

—L'assistance des enfants aux écoles de notre paroisse augmente. 40 fréquentent l'école de Saint-Raymond. 41 l'école centrale, 53 celle de Sainte-Anne-Ouest, 17 l'école de Calédonia et 140 celle de l'arrondissement de l'église.

—La solennité du Rosaire célébrée dans notre paroisse avec une grande dévotion et concours considérable, a été haussée par la présence de Sa Grandeur Mgr Farad qui a donné le sermon de circonstance et administré le sacrement de confirmation à trente-six personnes.

—L'hon. A. A. C. LaRivière et M. Roger Marion M.P.P., sont venus à Sainte-Anne, dans l'intérêt de notre chemin de fer projeté. Selon toutes les apparences, trente milles seront construits avant les gelées de l'hiver. Heureuse et joyeuse nouvelle qui réjouit le cœur de nos cultivateurs.

## Notre-Dame de Lorette.

8 octobre.—Le 28 septembre dernier, notre digne curé, M. l'abbé Dufresne, nous revenait de sa promenade en province de Québec où il n'était pas allé depuis dix ans. Les paroissiens de Lorette qui apprécient le zèle et le dévouement de leur pasteur ne pouvaient pas laisser passer l'occasion de lui en donner un témoignage sensible. Un bon nombre d'entre eux se rendirent jusqu'aux limites de la paroisse pour lui souhaiter la bienvenue, tandis que la foule attendait au village. Toutes les maisons étaient pavoisées et un arc de triomphe avait été dressé devant l'église. M. William Lagimodière, M.P.P., au nom de la population, lut une adresse de bienvenue, exprimant combien tous étaient heureux de voir revenir en bonne santé celui qui se sacrifie chaque jour pour eux. M. le curé dit combien il était sensible à cette démonstration de ses paroissiens, qu'ils les en remerciait et que le souvenir de cette journée resterait dans son cœur.

—MM. les abbés Gendron et Bourque, du diocèse de Saint-Hyacinthe, sont en promenade chez notre curé.

—M. Elie Dubois, forgeron, vient de terminer la jolie résidence qu'il s'est construite près de l'église, ainsi qu'une boutique de forge de 18x30 pieds. M. Dubois est très encouragé.

## Saint-Norbert.

5 octobre.—Mercredi dernier s'est tenue ici l'exposition annuelle de la société d'agriculture de la division

électorale de Cartier. L'exposition des bestiaux était considérable et celle des grains et des légumes était également remarquable sous tous les rapports.

L'hon. M. LaRivière, notre député fédéral, a visité l'exposition et s'est déclaré très satisfait des résultats obtenus.

—Notre nouveau couvent est terminé tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, c'est une magnifique bâtisse en brique à deux étages, avec un comble mansard formant un troisième étage. Nous devons déjà beaucoup à notre vénérable curé, le Rev. M. Ritchot, mais ce qu'il a contribué dans la construction du couvent augmente d'autant la dette de reconnaissance que nous avons contractée et dont nous ne saurions jamais nous acquitter envers lui.

9 octobre.—Notre concitoyen M. Joseph Lemay a été victime d'un grand malheur, un désastreux incendie est venu consumer ses étables, hangars etc., avec tout le contenu. C'est une perte énorme estimée à plusieurs milliers de piastres. Si la sympathie suffisait pour dédommager d'un pareil malheur, M. Lemay serait amplement payé; malheureusement cela ne suffit pas, et il est à espérer que ses concitoyens lui viendront en aide.

## PETITES NOTES

—Lisez l'annonce de M. A. Turner.

—Voyez plus loin l'annonce de M. Walsh.

—Voyez l'annonce de MM. Alexander & Cie. sur la 1ère page.

—Sur notre page on lira l'annonce de M. Trudeau, notre nouveau boucher.

—Nous attirons l'attention spéciale de nos lecteurs sur la nouvelle annonce de M. F. E. Verge.

—Le grand magasin populaire c'est celui qui est connu sous le nom de CHEAPSIDE. Une visite pour voir les marchandises qui l'encombrent. Les propriétaires viennent de Québec et parlent très bien le français. Les prix sont très bas et le débit est énorme.

—M. C. D. Anderson, de la maison populaire Anderson & Lemieux, est arrivé la semaine dernière de son voyage annuel. C'est son habitude d'aller chaque année visiter les premiers marchés ainsi que les expositions pour choisir les meilleures marchandises pour le commerce d'hiver. M. Anderson nous revient après avoir visité Saint-Paul, Minneapolis, Chicago, Columbus et Saint-Louis, et les expositions de Minneapolis, Saint-Louis et Chicago. Dans cette dernière ville, il a fait des achats considérables de marchandises les plus fines, telles que fruits, conserves, cornichons, etc. Ces marchandises viennent de célèbres manufacturiers allemands et suédois ainsi que de la maison renommée de Gordon & Dilworth; elles seront pour la première fois importées dans ce pays. Il y en aura de plus ou moins dispendieuses, mais elles se recommandent toutes pour la table. Nous nous ferons un plaisir de vous laisser savoir la date de leur arrivée. Nous avons aussi un char de diverses marchandises qui arrivera bientôt de Minneapolis. Ces marchandises ont été choisies à l'exposition et sont supérieures. Il y aura dans ce char des pommes, pommes de terre sucrées, miel en gâteau, fromage suisse, etc., etc. M. Lemieux se fera toujours un plaisir de vous montrer les marchandises, 245 rue Principale.

**Adelph Turner,**  
MARCHAND DE GRAINS,  
Avenue Provencher, Saint-Boniface.

M. Turner paie toujours LE PLUS HAUT PRIX DU MARCHÉ pour toute espèce de grains.

—TOUJOURS EN MAINS—  
**FARINE, SON, GRU, Etc., Etc.**

Allez le voir avant de vendre ou d'acheter ailleurs.  
41 10 89

## PANIQUE ! PANIQUE !

Grande Excitation au Magasin de Hardes-Faites de Walsh,  
No. 513 rue Principale, Winnipeg. (Vis-à-vis l'Hotel-de-Ville.)

plus de concurrence ! Les marchandises à bon marché l'emportent ! Les concurrents crient au secours !

**ARRANGEMENT PRIVE**—Parce que nous avons mis en vente, dès le commencement de la saison, notre assortiment considérable de hardes-faites, achetées à très bas prix, nous avons beaucoup reçu et nous sommes en position aujourd'hui de offrir de nouveaux avantages qu'offre le marché. Nous n'avons pas de relation particulière avec aucune maison de gros, mais achetons de ceux qui sont non-seulement désireux mais bien aises, en des temps comme ceux-ci, de nous vendre à nos prix. C'est pourquoi, durant les quatre dernières semaines, nous avons visité les marchés de Montréal et de Toronto, et le résultat est que nous vous offrons des CHANCES EXTRAORDINAIRES. Nous avons pu nous procurer, par arrangement privé, un assortiment considérable de nouvelles marchandises d'automne et d'hiver, vêtements de dessous (en laine), etc. Ayant payé comptant et estimation faite, nous pouvons dire que nous avons gagné sur nos achats au moins 39 per cent. Remarquez que ce sont toutes des marchandises nouvelles.

**NOTRE MODE D'AFFAIRES**—C'est de toujours vendre à meilleur marché que n'importe quelle maison de Winnipeg. Nos dépenses sont moindres que celles de n'importe quel établissement dans la cité, et cela seul nous permet de vendre à prix plus réduits. Habillements d'hommes vendus à \$3.50; habillements d'enfants, \$2.50 et \$1.00; pantalons en tweed pour homme, 95c; vestes, 75c; pardessus, \$2.50; pardessus d'automne, \$4.50; pardessus d'hiver, \$5.00; et toutes les autres marchandises comme corps, caleçons, overalls, collets, poignets, mouchoirs, etc., à des prix en proportion aussi bas. UNZE CAISSES de chaussures achetées à 47c cents dans la piastre seront vendues à très bon marché. Il faut voir les marchandises pour juger de leur valeur. Elles sont toutes nouvelles et seront détaillées à moins que la moitié du prix ordinaire. Venez et faites un bon marché. Les marchands de la campagne ont l'occasion de se procurer des marchandises à bien plus bas prix que dans le gros.

**Chez WALSH,**

Le magasin de hardes-faites au plus bas prix du monde. - No. 513 rue Principale, vis-à-vis l'Hotel-de-Ville.  
11 10 10

MAISON ETABLIE DEPUIS 7 ANS.

## CHEAPSIDE

578-580 rue Principale, Winnipeg.

## MACASIN DU BON MARCHÉ.

LES DEUX GRANDS MAGASINS POPULAIRES DE MARCHANDISES SECHES, FAISANT PLUS D'AFFAIRES QUE N'IMPORTE QUELLE AUTRE MAISON DE WINNIPEG.

Il nous fait plaisir d'annoncer à nos nombreuses pratiques de Saint-Boniface et des paroisses environnantes que nos assortiments de marchandises d'épave et de fantaisie, tapis, rideaux, etc., sont maintenant au complet, et que nous serons heureux de vous faire voir nos marchandises. Ce sera votre avantage de vous rendre au CHEAPSIDE, car les prix sont les plus bas. N'OUBLIEZ PAS que les propriétaires et quelques-uns des employés, venant de Québec, parlent le français, de sorte que toute facilité vous est offerte. Demandez les maîtres de l'établissement quand vous venez nous voir.

VOYEZ QUELQUES-UNS DE NOS PRIX ET COMPAREZ-LES AVEC CEUX D'AILLEURS :

FLANELLES pâles et foncées, 15 cts; rouge, 15 cts; bleu, 20 cts; blanche, 25 cts.  
COUVERTES grises, \$1.75 et \$2.00; blanches, \$3.00 la paire.  
ETOFFES A ROBES, plus de 900 pièces, de 10 à 124 cts.  
MANTEAUX pour femmes et enfants, de \$1.25 à \$4.00. Astracan pour dames, \$22.50 à \$25; qualité supérieure.  
TAPIS, tapisserie, 35 cts; Bruxelles, 85 cts à \$1.00; rideaux blancs, \$1.00 à \$1.25 la paire.  
Nous avons tout ce dont vous avez besoin, et une fois votre visite reçue, vous reviendrez pour ne nous plus laisser.

—VENEZ—  
AVEC VOS AMIS Aux magasins CHEAPSIDE, 578 & 580, rue Principale.

Nous prenons les ordres venant de la campagne et envoyons GRATIS les marchandises pourvu que le montant d'achat ne soit pas moins de \$5.00.  
3m 10 89

## GRANDE VENTE

SANS RESERVE !

Jusqu'au 15 Aout 1889,

D'UN ASSORTIMENT CONSIDERABLE D'HABILLEMENTS COMPLETS. PANTALONS DE TOUTES GRANDEURS. ASSORTIMENT DE CHAPEAUX

A LA DERNIERE MODE. CORPS ET CALEÇONS.

CHEMISES BLANCHES ET DE COULEUR. CHEMISES EN FLANELLE.

CRAVATES, COLLETS, POIGNETS, BAS, Etc., Etc.

TOUT A 25 POUR CENT PLUS BAS QUE LES PRIX ORDINAIRES.

20 De REDUCTION sur les HABILLEMENTS FAITS à ORDRE 20

A l'Enseigne des Ciseaux d'Or,

**Chez C. A. GAREAU,**

1a 28.289 324 rue Principale, Winnipeg, Bâtisse Hargrave.

## AU BON MARCHÉ.

Importations d'Automne et d'Hiver 1889-90.

ASSORTIMENT COMPLET DE

MARCHANDISES SECHES, HARDES-FAITES, FOURRURES ET CHAUSSURES.

## Marchandises Seches.

Etoffes à robes. Cachemires noirs. Cachemires rayés. Meltons de couleur. Meltons noirs. Etoffes à manteaux. Tweeds de toutes sortes. Etoffes Canadiennes. Serges noires et de couleurs. Flanelles grises, 12c cts en montant. Flanelles de couleur, 16 cts en montant. Laine à tricoter, 85 cts à \$2.00. Couvertes de couleur, \$1.50 à \$4.00. Couvertes blanches, \$3.00 à \$8.50. Coton ouaté, 8 à 25 cts. Coton jaune, 4 cts en montant. Coton à drap, 72 pouces de largeur. Jersey, \$1.00 à \$4.00. Bonnets et Capines en laine. Gilet en laine. Robes en laine. Corps et caleçons. Corps pour Dames. Corsets de toutes sortes. Chemises blanches et de couleurs. Chemises de flanelle. Coton à tisser. Châles de toutes sortes.

## HARDES-FAITES.

Habillements en serge, \$7.50 à \$15.00. Habillements en tweed, \$8.00 à \$14.00. Habillements en étoffe canadienne, \$5.00. Pardessus, \$5.00 à \$20.00. Pantalons, \$1.50 à \$6.00. Veste en laine. Overall. Capots cirés.

## FOURRURES.

Capots de Chat Sauvage. Capots d'Astracan. Capots de Bison. Capots de Mouton. Capots de Chèvre. Casques en Seal. Casques en Loure. Casques en Mouton de Perse. Casques en Mouton de Russie. Casques en Astracan. Casques en Ours. Casques en Lapin. Bordures en pelletterie noire et grise. Mitaines et Gants de toutes sortes.

## Chaussures.

Bottes fines. Bottes fortes. Bottes canadiennes. Bottines en kid. Bottines en chèvre. Bottines en veau. Bottines en drap. Souliers allemands. Souliers rouges. Souliers en tapis. Pardessus et Claques de toutes sortes. Souliers en orignal. Goudrier. Cuir rouge, jaune, de mouton, etc., etc.

Il n'est pas nécessaire d'entrer dans plus de détail. Une visite vous convaincra des avantages que nous offrons.

N'oubliez pas l'endroit :

4m 54.88

BLOC ROYAL.

(AU PAVILLON FRANÇAIS.)

**F. E. VERGE, Saint-Boniface.**



## AGRICULTURE

### L'ATELIER DU CULTIVATEUR

L'atelier du cultivateur ne ressemble point à celui des autres industries, car il a pour étendue toute la terre arable, pour voûte le ciel, pour colonnes les grands arbres des forêts, pour horizon l'immensité, pour lumière le soleil.

Ses instruments sont la charrue, l'humidité, la germination, la conception, tous les minéraux de l'écorce du globe, tous les animaux qui le couvrent, toutes les plantes qui l'embellissent, toutes les forces de la nature, toutes les ressources de la mécanique; son but, la multiplication des êtres nécessaires ou utiles à l'espèce humaine.

Dans les autres états, l'ouvrier transforme; il prend du bronze et en fait un canon; du lin et en fait de la toile; de la farine et en fait du pain. Le cultivateur participe presque à la toute-puissance de Dieu: il prend un grain de blé, le cultive et rend cent grains pareils; il prend une cerise, en sème le noyau et vous rend un panier de cerises.

Ceux qui envoient dans les villes les plus intelligents de leurs enfants pour y apprendre un état, et laissent les autres aux champs pour devenir laborieux, n'ont jamais réfléchi à la supériorité de cet art sur les autres: ils n'ont jamais songé à tout ce qu'il fallait de connaissances, de raison, de volonté, d'invention, pour maîtriser la nature, pour braver les variations de l'atmosphère, pour vaincre les rébellions d'un sol ingrat.

### CHEVAUX RÉTIFS.

Pourquoi voit-on tant de chevaux rétifs qui ne veulent pas tirer, qui ne sont pas francs? Parce qu'on les a mal dressés. Commencez à charger modérément le jeune cheval que vous domptez et augmentez sa charge graduellement, suivant les circonstances, et vous aurez toujours un cheval franc. Chargez dès le début un jeune poulain outre mesure, rudoyez-le, rebutez-le, criblez-le de coups pour le forcer à traîner une charge au-dessus de ses forces, et vous en faites un cheval rétif.

On a parfaitement raison de dire: "Tel maître, telle bête;" le bon maître fait le bon cheval; le mauvais maître fait le cheval vicieux et rétif.

### AUX ÉLEVÉS DE VOLAILLES.

Un mot aux éleveurs de volailles: il est de la plus haute importance de donner de la viande aux poules ponduses deux ou trois fois par semaine; cela augmente considérablement la production des œufs. La viande contient beaucoup d'albumine et d'azote, les deux éléments qui contribuent le plus à la formation de l'œuf. Dans tous les cas, s'il n'est pas facile de se procurer assez de déchets de viande pour les volailles, le lait donne abondamment peut y suppléer jusqu'à un certain point.

Le meilleur usage qu'on puisse faire des petites patates, c'est de les donner cuites aux volailles. Cette nourriture est excellente en même temps qu'elle coûte peu.

### DU SEL.

L'expérience démontre que lorsqu'on arrose des fourrages, même de très mauvaise qualité, avec de l'eau dans laquelle on a fait dissoudre du sel, ils acquièrent une saveur agréable qui provoque l'appétit des animaux.

Les anciens reconnaissent au sel cette propriété remarquable, car ils avaient l'habitude de préparer de la paille qu'ils arrosaient avec de la saumure, qu'ils faisaient sécher et qu'ils donnaient ensuite à leur bétail. Cette paille ainsi préparée se conservait très longtemps sans prendre de mauvais goût.

On rapporte que dans le Jura, où l'on se livre en grand à la fabrication du fromage, on a l'habitude de saler les herbes que l'on donne à manger aux vaches, qu'on est parvenu à faire manger à ces animaux des plantes sauvages croissant dans des terrains humides et marécageux, et que l'on a observé qu'une fois que les vaches sont habituées à manger ces mauvaises plantes, elles les consomment ensuite, même sans addition de sel.

### MAXIMES AGRICOLES.

Pour réussir dans la carrière agricole, il faut cette loyauté, cette probité qui commande l'estime, la confiance et le crédit; il faut cette rectitude de jugement qui permet de juger le bon du mauvais, cet esprit d'ordre et de conduite qui équivaut à un ca-

pital, cette activité d'intelligence et de corps qui multiplie les forces dont on peut disposer, et cette puissance de volonté et de persévérance sans laquelle on ne peut attendre de résultats longs à se produire; il faut aussi cette fermeté, cette aménité et ce tact sans lesquels il n'est pas possible de conduire les hommes.—A. Bella.

Depuis l'époque où la science est venue éclairer la pratique et soumettre la théorie à l'expérience, l'agriculture a commencé cette marche sûre et progressive qui tend à en faire une industrie aussi profitable qu'elle est honorable.—Briaune.

Les seules écoles d'agriculture dont on peut attendre des résultats utiles pour les progrès de la science agricole sont celles où la pratique intellectuelle occupe beaucoup de place dans l'enseignement.—De Dombasle.

L'ignorance est un vice radical qui s'impose, dans tous les départements les plus pauvres, aux progrès de l'agriculture.—A. Thoun.

Adopter des végétaux étrangers à un climat, c'est se jeter dans la carrière douteuse des essais.—De Gasparin.

Le premier principe à suivre dans le choix d'un assolement consiste à l'adapter aux moyens que l'on possède pour le mettre à exécution, et aux ressources dont on dispose.—De Gasparin.

La science des assolements consiste dans la juste proportion des récoltes à vendre et de celles qui doivent être consommées.—Schwartz.

Il n'y a de bons assolements, base d'un système durable de culture, que celui qui rend suffisamment à la terre, en même temps qu'il donne des produits satisfaisants.—Schwartz.

Dans l'agriculture, le principe fondamental, c'est de rendre toujours largement à la terre, n'importe sous quelle forme, tout ce qu'on lui enlève par les récoltes.—Liebig.

Le Rev. Geo. H. Thayer, de Boston, dit: "Ma femme et moi devons la vie à la médecine de Shiloh pour la consommation."

Etes-vous troublé par les indigestions, la constipation, le manque d'appétit, la jaunisse? le remède (vitalizer) de Shiloh vous guérira.

Pourquoi tousseriez-vous quand le remède de Shiloh peut vous guérir de suite. Prix: 10 cts., 50 cts. et \$1.00.

Le remède de Shiloh pour le catarrhe—guérison assurée du catarrhe et de la diphtérie.

"Hackmetack" un parfum qui dure et des plus odorants. Prix 25 et 50 cts.

Le remède de Shiloh soulagera immédiatement le croup, la coqueluche et une bronchite.

Pour la Dyspepsie et les maladies du foie vous avez une garantie par écrit sur chaque bouteille du remède (vitalizer) de Shiloh. Guérison assurée.

Un injecteur donne avec chaque bouteille du remède de Shiloh pour catarrhe.

En vente chez le Dr. LAMBERT, à Saint-Boniface, 6m. 20.12.88

ON DEMANDE

Un agent pour la vente, dans le Manitoba et le Nord-Ouest, du

PORTEUR DECAUVILLE, chemin de fer portatif à pose instantanée, pouvant servir avec économie dans toutes les industries où il y a du transport à effectuer.

Pour conditions et renseignements, s'adresser à E. RODIER, Représentant au Canada de la Société Decauville, 30 Rue St. Jacques, Montréal.

John Bedard, Mécanicien, ET Machiniste, FABRICANT ET COMMERÇANT DE TOUTE ESPÈCE DE MACHINERIE. Ouvrages en Fer et en Cuivre fondus.

Reparation de Machines (Les machines à vapeur une spécialité). TOUT OUVRAGE EST GARANTI. PRIX MODÉRÉS.

S'adresser aux bureaux de la Cie: BARB WIRE WORKS CO., 47 Rue Lombard, Winnipeg. 6m.27.9.88.

SCOTT'S EMULSION OF PURE COD LIVER OIL AND HYPOPHOSPHITES Almost as Palatable as Milk. So dispensed that the most delicate stomach can take it. Remarkable as a FLESH PRODUCER. For a full description of its uses for the relief of CONSUMPTION, SCROFULA, GENERAL DEBILITY, WASTING DISEASES OF CHILDREN AND CHRONIC COUGHS. Sold by all Druggists, 50c and \$1.00.

## CHEMIN DE FER NORTHERN PACIFIC ET MANITOBA.

HEURES DES CONVOIS DEPUIS LE 9 AVRIL 1889.

Train	Heure	Station	Train	Heure	Station
1.20 p.m.	1.40 p.m.	St. Paul	9.10 a.m.	4.00 p.m.	St. Paul
1.30 p.m.	1.50 p.m.	St. Paul	9.20 a.m.	4.10 p.m.	St. Paul
1.40 p.m.	2.00 p.m.	St. Paul	9.30 a.m.	4.20 p.m.	St. Paul
1.50 p.m.	2.10 p.m.	St. Paul	9.40 a.m.	4.30 p.m.	St. Paul
2.00 p.m.	2.20 p.m.	St. Paul	9.50 a.m.	4.40 p.m.	St. Paul
2.10 p.m.	2.30 p.m.	St. Paul	10.00 a.m.	4.50 p.m.	St. Paul
2.20 p.m.	2.40 p.m.	St. Paul	10.10 a.m.	5.00 p.m.	St. Paul
2.30 p.m.	2.50 p.m.	St. Paul	10.20 a.m.	5.10 p.m.	St. Paul
2.40 p.m.	3.00 p.m.	St. Paul	10.30 a.m.	5.20 p.m.	St. Paul
2.50 p.m.	3.10 p.m.	St. Paul	10.40 a.m.	5.30 p.m.	St. Paul
3.00 p.m.	3.20 p.m.	St. Paul	10.50 a.m.	5.40 p.m.	St. Paul
3.10 p.m.	3.30 p.m.	St. Paul	11.00 a.m.	5.50 p.m.	St. Paul
3.20 p.m.	3.40 p.m.	St. Paul	11.10 a.m.	6.00 p.m.	St. Paul
3.30 p.m.	3.50 p.m.	St. Paul	11.20 a.m.	6.10 p.m.	St. Paul
3.40 p.m.	4.00 p.m.	St. Paul	11.30 a.m.	6.20 p.m.	St. Paul
3.50 p.m.	4.10 p.m.	St. Paul	11.40 a.m.	6.30 p.m.	St. Paul
4.00 p.m.	4.20 p.m.	St. Paul	11.50 a.m.	6.40 p.m.	St. Paul
4.10 p.m.	4.30 p.m.	St. Paul	12.00 p.m.	6.50 p.m.	St. Paul
4.20 p.m.	4.40 p.m.	St. Paul	12.10 p.m.	7.00 p.m.	St. Paul
4.30 p.m.	4.50 p.m.	St. Paul	12.20 p.m.	7.10 p.m.	St. Paul
4.40 p.m.	5.00 p.m.	St. Paul	12.30 p.m.	7.20 p.m.	St. Paul
4.50 p.m.	5.10 p.m.	St. Paul	12.40 p.m.	7.30 p.m.	St. Paul
5.00 p.m.	5.20 p.m.	St. Paul	12.50 p.m.	7.40 p.m.	St. Paul
5.10 p.m.	5.30 p.m.	St. Paul	1.00 p.m.	7.50 p.m.	St. Paul
5.20 p.m.	5.40 p.m.	St. Paul	1.10 p.m.	8.00 p.m.	St. Paul
5.30 p.m.	5.50 p.m.	St. Paul	1.20 p.m.	8.10 p.m.	St. Paul
5.40 p.m.	6.00 p.m.	St. Paul	1.30 p.m.	8.20 p.m.	St. Paul
5.50 p.m.	6.10 p.m.	St. Paul	1.40 p.m.	8.30 p.m.	St. Paul
6.00 p.m.	6.20 p.m.	St. Paul	1.50 p.m.	8.40 p.m.	St. Paul
6.10 p.m.	6.30 p.m.	St. Paul	2.00 p.m.	8.50 p.m.	St. Paul
6.20 p.m.	6.40 p.m.	St. Paul	2.10 p.m.	9.00 p.m.	St. Paul
6.30 p.m.	6.50 p.m.	St. Paul	2.20 p.m.	9.10 p.m.	St. Paul
6.40 p.m.	7.00 p.m.	St. Paul	2.30 p.m.	9.20 p.m.	St. Paul
6.50 p.m.	7.10 p.m.	St. Paul	2.40 p.m.	9.30 p.m.	St. Paul
7.00 p.m.	7.20 p.m.	St. Paul	2.50 p.m.	9.40 p.m.	St. Paul
7.10 p.m.	7.30 p.m.	St. Paul	3.00 p.m.	9.50 p.m.	St. Paul
7.20 p.m.	7.40 p.m.	St. Paul	3.10 p.m.	10.00 p.m.	St. Paul
7.30 p.m.	7.50 p.m.	St. Paul	3.20 p.m.	10.10 p.m.	St. Paul
7.40 p.m.	8.00 p.m.	St. Paul	3.30 p.m.	10.20 p.m.	St. Paul
7.50 p.m.	8.10 p.m.	St. Paul	3.40 p.m.	10.30 p.m.	St. Paul
8.00 p.m.	8.20 p.m.	St. Paul	3.50 p.m.	10.40 p.m.	St. Paul
8.10 p.m.	8.30 p.m.	St. Paul	4.00 p.m.	10.50 p.m.	St. Paul
8.20 p.m.	8.40 p.m.	St. Paul	4.10 p.m.	11.00 p.m.	St. Paul
8.30 p.m.	8.50 p.m.	St. Paul	4.20 p.m.	11.10 p.m.	St. Paul
8.40 p.m.	9.00 p.m.	St. Paul	4.30 p.m.	11.20 p.m.	St. Paul
8.50 p.m.	9.10 p.m.	St. Paul	4.40 p.m.	11.30 p.m.	St. Paul
9.00 p.m.	9.20 p.m.	St. Paul	4.50 p.m.	11.40 p.m.	St. Paul
9.10 p.m.	9.30 p.m.	St. Paul	5.00 p.m.	11.50 p.m.	St. Paul
9.20 p.m.	9.40 p.m.	St. Paul	5.10 p.m.	12.00 p.m.	St. Paul
9.30 p.m.	9.50 p.m.	St. Paul	5.20 p.m.	12.10 p.m.	St. Paul
9.40 p.m.	10.00 p.m.	St. Paul	5.30 p.m.	12.20 p.m.	St. Paul
9.50 p.m.	10.10 p.m.	St. Paul	5.40 p.m.	12.30 p.m.	St. Paul
10.00 p.m.	10.20 p.m.	St. Paul	5.50 p.m.	12.40 p.m.	St. Paul
10.10 p.m.	10.30 p.m.	St. Paul	6.00 p.m.	12.50 p.m.	St. Paul
10.20 p.m.	10.40 p.m.	St. Paul	6.10 p.m.	1.00 p.m.	St. Paul
10.30 p.m.	10.50 p.m.	St. Paul	6.20 p.m.	1.10 p.m.	St. Paul
10.40 p.m.	11.00 p.m.	St. Paul	6.30 p.m.	1.20 p.m.	St. Paul
10.50 p.m.	11.10 p.m.	St. Paul	6.40 p.m.	1.30 p.m.	St. Paul
11.00 p.m.	11.20 p.m.	St. Paul	6.50 p.m.	1.40 p.m.	St. Paul
11.10 p.m.	11.30 p.m.	St. Paul	7.00 p.m.	1.50 p.m.	St. Paul
11.20 p.m.	11.40 p.m.	St. Paul	7.10 p.m.	2.00 p.m.	St. Paul
11.30 p.m.	11.50 p.m.	St. Paul	7.20 p.m.	2.10 p.m.	St. Paul
11.40 p.m.	12.00 p.m.	St. Paul	7.30 p.m.	2.20 p.m.	St. Paul
11.50 p.m.	12.10 p.m.	St. Paul	7.40 p.m.	2.30 p.m.	St. Paul
12.00 p.m.	12.20 p.m.	St. Paul	7.50 p.m.	2.40 p.m.	St. Paul
12.10 p.m.	12.30 p.m.	St. Paul	8.00 p.m.	2.50 p.m.	St. Paul
12.20 p.m.	12.40 p.m.	St. Paul	8.10 p.m.	3.00 p.m.	St. Paul
12.30 p.m.	12.50 p.m.	St. Paul	8.20 p.m.	3.10 p.m.	St. Paul
12.40 p.m.	1.00 p.m.	St. Paul	8.30 p.m.	3.20 p.m.	St. Paul
12.50 p.m.	1.10 p.m.	St. Paul	8.40 p.m.	3.30 p.m.	St. Paul
1.00 p.m.	1.20 p.m.	St. Paul	8.50 p.m.	3.40 p.m.	St. Paul
1.10 p.m.	1.30 p.m.	St. Paul	9.00 p.m.	3.50 p.m.	St. Paul
1.20 p.m.	1.40 p.m.	St. Paul	9.10 p.m.	4.00 p.m.	St. Paul
1.30 p.m.	1.50 p.m.	St. Paul	9.20 p.m.	4.10 p.m.	St. Paul
1.40 p.m.	2.00 p.m.	St. Paul	9.30 p.m.	4.20 p.m.	St. Paul
1.50 p.m.	2.10 p.m.	St. Paul	9.40 p.m.	4.30 p.m.	St. Paul
2.00 p.m.	2.20 p.m.	St. Paul	9.50 p.m.	4.40 p.m.	St. Paul
2.10 p.m.	2.30 p.m.	St. Paul	10.00 p.m.	4.50 p.m.	St. Paul
2.20 p.m.	2.40 p.m.	St. Paul	10.10 p.m.	5.00 p.m.	St. Paul
2.30 p.m.	2.50 p.m.	St. Paul	10.20 p.m.	5.10 p.m.	St. Paul
2.40 p.m.	3.00 p.m.	St. Paul	10.30 p.m.	5.20 p.m.	St. Paul
2.50 p.m.	3.10 p.m.	St. Paul	10.40 p.m.	5.30 p.m.	St. Paul
3.00 p.m.	3.20 p.m.	St. Paul	10.50 p.m.	5.40 p.m.	St. Paul
3.10 p.m.	3.30 p.m.	St. Paul	11.00 p.m.	5.50 p.m.	St. Paul
3.20 p.m.	3.40 p.m.	St. Paul	11.10 p.m.	6.00 p.m.	St. Paul
3.30 p.m.	3.50 p.m.	St. Paul	11.20 p.m.	6.10 p.m.	St. Paul
3.40 p.m.	4.00 p.m.	St. Paul	11.30 p.m.	6.20 p.m.	St. Paul
3.50 p.m.	4.10 p.m.	St. Paul	11.40 p.m.	6.30 p.m.	St. Paul
4.00 p.m.	4.20 p.m.	St. Paul	11.50 p.m.	6.40 p.m.	St. Paul
4.10 p.m.	4.30 p.m.	St. Paul	12.00 p.m.	6.50 p.m.	St. Paul
4.20 p.m.	4.40 p.m.	St. Paul	12.10 p.m.	7.00 p.m.	St. Paul
4.30 p.m.	4.50 p.m.	St. Paul	12.20 p.m.	7.10 p.m.	St. Paul
4.40 p.m.	5.00 p.m.	St. Paul	12.30 p.m.	7.20 p.m.	St. Paul
4.50 p.m.	5.10 p.m.	St. Paul	12.40 p.m.	7.30 p.m.	St. Paul
5.00 p.m.	5.20 p.m.	St. Paul	12.50 p.m.	7.40 p.m.	St. Paul
5.10 p.m.	5.30 p.m.	St. Paul	1.00 p.m.	7.50 p.m.	St. Paul
5.20 p.m.	5.40 p.m.	St. Paul	1.10 p.m.	8.00 p.m.	St. Paul
5.30 p.m.	5.50 p.m.	St. Paul	1.20 p.m.	8.10 p.m.	St. Paul
5.40 p.m.	6.00 p.m.	St. Paul	1.30 p.m.	8.20 p.m.	St. Paul
5.50 p.m.	6.10 p.m.	St. Paul	1.40 p.m.	8.30 p.m.	St. Paul
6.00 p.m.	6.20 p.m.	St. Paul	1.50 p.m.	8.40 p.m.	St. Paul
6.10 p.m.	6.30 p.m.	St. Paul	2.00 p.m.	8.50 p.m.	St. Paul
6.20 p.m.	6.40 p.m.	St. Paul	2.10 p.m.	9.00 p.m.	St. Paul
6.30 p.m.	6.50 p.m.	St. Paul	2.20 p.m.	9.10 p.m.	St. Paul
6.40 p.m.	7.00 p.m.	St. Paul	2.30 p.m.	9.20 p.m.	St. Paul
6.50 p.m.	7.10 p.m.	St. Paul	2.40 p.m.	9.30 p.m.	St. Paul
7.00 p.m.	7.20 p.m.	St. Paul	2.50 p.m.	9.40 p.m.	St. Paul
7.10 p.m.	7.30 p.m.	St. Paul	3.00 p.m.	9.50 p.m.	St. Paul
7.20 p.m.	7.40 p.m.	St. Paul	3.10 p.m.	10.00 p.m.	St. Paul
7.30 p.m.	7.50 p.m.	St. Paul	3.20 p.m.	10.10 p.m.	St. Paul
7.40 p.m.	8.00 p.m.	St. Paul	3.30 p.m.	10.20 p.m.	St. Paul
7.50 p.m.	8.10 p.m.	St. Paul	3.40 p.m.	10.30 p.m.	St. Paul
8.00 p.m.	8.20 p.m.	St. Paul	3.50 p.m.	10.40 p.m.	St. Paul
8.10 p.m.	8.30 p.m.	St. Paul	4.00 p.m.	10.50 p.m.	St. Paul
8.20 p.m.	8.40 p.m.	St. Paul	4.10 p.m.	11.00 p.m.	St. Paul
8.30 p.m.	8.50 p.m.	St. Paul	4.20 p.m.	11.10 p.m.	St. Paul
8.40 p.m.	9.00 p.m.	St. Paul	4.30 p.m.	11.20 p.m.	St. Paul
8.50 p.m.	9.10 p.m.	St. Paul	4.40 p.m.	11.30 p.m.	St. Paul
9.00 p.m.	9.20 p.m.	St. Paul	4.50 p.m.	11.40 p.m.	St. Paul
9.10 p.m.	9.30 p.m.	St. Paul	5.00 p.m.	11.50 p.m.	St. Paul
9.20 p.m.	9.40 p.m.	St. Paul	5.10 p.m.	12.00 p.m.	St. Paul
9.30 p.m.	9.50 p.m.	St. Paul	5.20 p.m.	12.10 p.m.	St. Paul
9.40 p.m.	10.00 p.m.	St. Paul	5.30 p.m.	12.20 p.m.	St. Paul
9.50 p.m.	10.10 p.m.	St. Paul	5.40 p.m.	12.30 p.m.	St. Paul
10.00 p.m.	10.20 p.m.	St. Paul	5.50 p.m.	12.40 p.m.	St. Paul
10.10 p.m.	10.30 p.m.	St. Paul	6.00 p.m.	12.50 p.m.	St. Paul
10.20 p.m.	10.40 p.m.	St. Paul	6.10 p.m.	1.00 p.m.	St. Paul
10.30 p.m.	10.50 p.m.	St. Paul	6.20 p.m.	1.10 p.m.	St. Paul
10.40 p.m.	11.00 p.m.	St. Paul	6.30 p.m.	1.20 p.m.	St. Paul
10.50 p.m.	11.10 p.m.	St. Paul	6.40 p.m.	1.30 p.m.	St. Paul
11.00 p.m.	11.20 p.m.	St. Paul	6.50 p.m.	1.40 p.m.	St. Paul
11.10 p.m.	11.30 p.m.	St. Paul	7.00 p.m.	1.50 p.m.	St. Paul
11.20 p.m.	11.40 p.m.	St. Paul	7.10 p.m.	2.00 p.m.	St. Paul
11.30 p.m.	11.50 p.m.	St. Paul	7.20 p.m.	2.10 p.m.	St. Paul
11.40 p.m.	12.00 p.m.	St. Paul	7.30 p.m.	2.20 p.m.	St. Paul
11.50 p.m.	12.10 p.m.	St. Paul	7.40 p.m.	2.30 p.m.	St. Paul
12.00 p.m.	12.20 p.m.	St. Paul	7.50 p.m.	2.40 p.m.	St. Paul
12.10 p.m.	12.30 p.m.	St. Paul	8.00 p.m.	2.50 p.m.	St. Paul
12.20 p.m.	12.40 p.m.	St. Paul	8.10 p.m.	3.00 p.m.	St. Paul
12.30 p.m.	12.50 p.m.	St. Paul	8.20 p.m.	3.10 p.m.	St. Paul
12.40 p.m.	1.00 p.m.	St. Paul	8.30 p.m.	3.20 p.m.	St. Paul
12.50 p.m.	1.10 p.m.	St. Paul	8.40 p.m.	3.30 p.m.	St. Paul
1.00 p.m.	1.20 p.m.	St. Paul	8.50 p.m.	3.40 p.m.	St. Paul
1.10 p.m.	1.30 p.m.	St. Paul	9.00 p.m.	3.50 p.m.	St. Paul
1.20 p.m.	1.40 p.m.	St. Paul	9.10 p.m.	4.00 p.m.	St. Paul
1.30 p.m.	1.50 p.m.	St. Paul	9.20 p.m.	4.10 p.m.	St. Paul
1.40 p.m.	2.00 p.m.	St. Paul	9.30 p.m.	4.20 p.m.	St. Paul
1.50 p.m.	2.10 p.m.	St. Paul	9.40 p.m.	4.30 p.m.	St. Paul
2.00 p.m.	2.20 p.m.	St. Paul	9.50 p.m.	4.40 p.m.	St. Paul
2.10 p.m.	2.30 p.m.	St. Paul	10.00 p.m.	4.50 p.m.	St. Paul
2.20 p.m.	2.40 p.m.	St. Paul	10.10 p.m.	5.00 p.m.	St. Paul
2.30 p.m.	2.50 p.m.	St. Paul	10.20 p.m.	5.10 p.m.	St. Paul
2.40 p.m.	3.00 p.m.	St. Paul	10.30 p.m.	5.20 p.m.	St. Paul
2.50 p.m.	3.10 p.m.	St. Paul	10.40 p.m.	5.30 p.m.	St. Paul
3.00 p.m.	3.20 p.m.	St. Paul	10.50 p.m.	5.40 p.m.	St. Paul
3.10 p.m.	3.30 p.m.	St. Paul	11.00 p.m.	5.50 p.m.	St. Paul
3.20 p.m.	3.40 p.m.	St. Paul	11.10 p.m.	6.00 p.m.	St. Paul
3.30 p.m.	3.50 p.m.	St. Paul	11.20 p.m.	6.10 p.m.	St. Paul
3.40 p.m.	4.00 p.m.	St. Paul	11.30 p.m.	6.20 p.m.	St. Paul
3.50 p.m.	4.10 p.m.	St. Paul	11.40 p.m.	6.30 p.m.	St. Paul
4.00 p.m.	4.20 p.m.	St. Paul	11.50 p.m.	6.40 p.m.	St. Paul
4.10 p.m.	4.30 p.m.	St. Paul	12.00 p.m.	6.50 p.m.	St. Paul
4.20 p.m.	4.40 p.m.	St. Paul	12.10 p.m.	7.00 p.m.	St. Paul
4.30 p.m.	4.50 p.m.	St. Paul	12.20 p.m.	7.10 p.m.	St. Paul
4.40 p.m.	5.00 p.m.	St. Paul	12.30 p.m.	7.20 p.m.	St. Paul
4.50 p.m.	5.10 p.m.	St. Paul	12.40 p.m.	7.30 p.m.	St. Paul
5.00 p.m.	5.20 p.m.	St. Paul	12.50 p.m.	7.40 p.m.	St. Paul
5.10 p.m.	5.30 p.m.	St. Paul	1.00 p.m.	7.50 p.m.	St. Paul
5.20 p.m.	5.40 p.m.	St. Paul	1.10 p.m.	8.00 p.m.	St. Paul
5.30 p.m.	5.50 p.m.	St. Paul	1.20 p.m.	8.10 p.m.	St. Paul
5.40 p.m.	6.00 p.m.	St. Paul	1.30 p.m.	8.20 p.m.	St. Paul
5.50 p.m.	6.10 p.m.	St. Paul	1.40 p.m.	8.30 p.m.	St. Paul
6.00 p.m.	6.20 p.m.	St. Paul	1.50 p.m.	8.40 p.m.	St. Paul
6.10 p.m.	6.30 p.m.	St. Paul	2.00 p.m.	8.50 p.m.	St. Paul
6.20 p.m.	6.40 p.m.	St. Paul	2.10 p.m.	9.00 p.m.	St. Paul
6.30 p.m.	6.50 p.m.	St. Paul	2.20 p.m.	9.10 p.m.	St. Paul
6.40 p.m.	7.00 p.m.	St. Paul	2.30 p.m.	9.20 p.m.	St. Paul
6.50 p.m.	7.10 p.m.	St. Paul	2.40 p.m.	9.30 p.m.	St. Paul
7.00 p.m.	7.20 p.m.	St. Paul	2.50 p.m.	9.40 p.m.	St. Paul
7.10 p.m.	7.30 p.m.	St. Paul	3.00 p.m.	9.50 p.m.	St. Paul
7.20 p.m.	7.40 p.m.	St. Paul	3.10 p.m.	10.00 p.m.	St. Paul
7.30 p.m.	7.50 p.m.	St. Paul	3.20 p.m.	10.10 p.m.	St. Paul
7.40 p.m.	8.00 p.m.	St. Paul	3.30 p.m.	10.20 p.m.	St. Paul
7.50 p.m.	8.10 p.m.	St. Paul	3.40 p.m.	10.30 p.m.	St. Paul
8.00 p.m.	8.20 p.m.	St. Paul	3.50 p.m.	10.40 p.m.	St. Paul
8.10 p.m.	8.30 p.m.	St. Paul	4.00 p.m.	10.50 p.m.	St. Paul
8.20 p.m.	8.40 p.m.	St. Paul	4.10 p.m.	11.00 p.m.	St. Paul
8.30 p.m.	8.50 p.m.	St. Paul	4.20 p.m.	11.10 p.m.	St. Paul
8.40 p.m.	9.00 p.m.	St. Paul	4.30 p.m.	11.20 p.m.	St. Paul
8.50 p.m.	9.10 p.m.	St. Paul	4.40 p.m.	11.30 p.m.	St. Paul
9.00					